



# Peru

*Where Nature and  
Humanity are Integrated in  
Harmony*

Let's Meet at Beidaihe Guest  
House for Diplomatic Missions  
in the Height of This Summer

Happy Gathering  
on a Moonlit Night

READING  
DELIGHTS IN **BDS**

外交人家

THE DIPLOMATS'

August 2013 VOL.4



北京外交人员服务局  
BEIJING DIPLOMATIC SERVICE



北京外交人员服务局  
BEIJING DIPLOMATIC SERVICE



外交E家

THE DIPLOMATS'

*To download Reading Delights in BDS, please log on:*

[www.bsbdm.com.cn/E-Mag](http://www.bsbdm.com.cn/E-Mag)



In our memory, Beijing's summer used to be simple and direct, just as crisp tempered as a young girl from north China. In fine weather, under the blazing sun, the road surface was grilled white hot while under the trees with luxuriant foliage, the wind mingled with a touch of coolness and fragrance from the grass and flowers, swept away the dry heat surrounding you. Ahead of an imminent rainstorm, a gust of wind would send sands and dusts dancing all around. Bean-sized rain drops rolled and fell in a downpour accompanied by thundering before you could hardly find any refuge. Any attempt at using an umbrella was just futile, and one would find an "ocean" instantly coming into the eyesight. However, it was always fine weather after an abrupt shower. By the time the wind stopped and the clouds disappeared promptly, everything had been washed clean

and pure and one would feel extremely bright and refreshed at heart.

Who would know that "the young girl from north China" has become so affectedly bashful over recent years? No longer crisply straightforward, she is just eccentric and sticky now, for even occasionally a stroke of light breeze brushing by it must contain some humid heat. Such a change always reminds people of a young girl from south China by the name of "plum rains".

Anyhow Beijing's summer is indeed hot. In our current times when cars and online shopping are prevalent and email and instant messaging are major means of communication, it is really cool and comfortable to stay indoors with air conditioning. Yet one would feel completely bored if staying that way for long. We would rather advice our friends to go out with us and seek for some natural coolness.

Houhai has all along been a favorite haunt for Beijingers to escape from the summer heat. In the evening, people sit in the tree shade enjoying the cool breeze blown from the "hai" (lake). They might be chatting over a cup of tea or playing chess game or simply admiring the bright moon. The perfect blending of people and nature always remain a beautiful scene of Beijing.

Or let's go to Beidahe, Beijing's rear garden to tread on sea waves. There is no severe winter, nor extremely hot summer, and the summer resort is both quiet and clean. The distance of 300 odd kilometers is most ideal for you to drive yourself. So right in this summer, let's go together to feel for ourselves the fresh sea breeze and cleanse our humid heat and the notorious dusts!

Apart from introducing to you some popular summer haunts, this issue of THE DIPLOMATS' brings you regards from the Peruvian Ambassador to China and the extremely unique Peruvian cuisines, which we trust you will surely enjoy.

陈辉

04

*News at a Glance*



09

*Feature*



12

*Housing Delights*



17

*Language and Culture*



27

*Traveling Delights*



## *Contents*

- 01 *Message from the Chief Editor*
- 04 *News at a Glance*
- 04 *News in Brief*
- 09 *Feature*
- 09 *Happy Gathering on a Moonlit Night*  
——Sidelights on a Night for Diplomats 2013
- 12 *Housing Delights*
- 12 *When Europa Comes across Sanlitun*
- 17 *Language and Culture*
- 17 *Peru Where Nature and Humanity are Integrated in Harmony*
- 24 *Interview with H.E. Mr. Gonzalo Gutiérrez Reinol,*  
*Ambassador of Peru to P.R. China*
- 27 *Traveling Delights*
- 27 *A Bite of Peru*
- 32 *Let's Meet at Beidaihe Guest House for Diplomatic*  
*Missions in the Height of This Summer*  
——Drive Yourself to Beidaihe
- 38 *Strolling around Beijing's Lanes at Shichahai*



## 1 Smooth Topping of the Liangmaqiao Diplomatic Office Building

On the morning of May 15, at the construction site of the Section B South Project of the Third Embassy Zone, a grand ceremony was held for the topping of the main structure of the Liangmaqiao Diplomatic Office Building. More than 50 diplomatic envoys in China attended the ceremony and witnessed the successful pouring of the last tub of concretes together with the responsible members of the Ministry of Housing and Urban - Rural Development, Ministry of Foreign Affairs and the relevant civil engineering corporation and other builders. This project has successfully won the titles of the Exquisite Architectural Designing, Beijing's Demonstration Project of Green, Safe and Civilized Construction Sites. It has also passed the initial appraisal of Beijing's Great Wall Cup for Excellent Architectural Structures. At present it is going full steam ahead for the winning of the Lu Ban Cup (note by the translator: This top building award is named after Lu Ban, the master carpenter in the Chinese history.)



*Capital Construction Division of Beijing  
Service Bureau for Diplomatic Missions  
Address: 223 Chaoyangmennei Street,  
Dongcheng District, Beijing, PRC  
Tel: (010) 6528 3706  
Website: [www.hsbdm.com.cn](http://www.hsbdm.com.cn)*



## 2 Official Opening of the BDS Envoy Classics Shop-on-Line

Through hectic preparations and soft opening, Envoy Classics, the first On-Line shop of BDS was officially opened on June 9 this year. Qian Hongshan, director general BDS and deputy director general LYU Huizhao unveiled the Envoy Classics. The online shop, using the originally bottled imported wines as its vanguard, sets its targets at both diplomatic customers and the social public in promoting high-quality commodities at preferential prices.



BDS JingDong On-Line Shop:

<http://shijie.jd.com/>

Address: No. 44, Guanghua Road,  
Chaoyang District, Beijing, PRC

Tel: (010) 6532 4678







## 3 The 203<sup>rd</sup> Anniversary of the Independence of Columbia Celebrated in Beijing

On July 19, 2013, assistant Chinese foreign minister Zhang Kunsheng attended the reception in celebration of the 203rd anniversary of the independence of Columbia and had a cordial meeting with H.E. Carmenza Jaramillo, the Columbian ambassador to China. At the reception, a video address by the president of Columbia to mark the 203rd anniversary of the independence of the country was shown. Ambassadors and senior diplomats from some diplomatic missions attended the reception. Chen Hui, chief editor and Yang Yi, deputy chief editor of Reading Delights in BDS were also invited to the reception.

## 4 BDS Delegation's Successful Visit to Vietnam

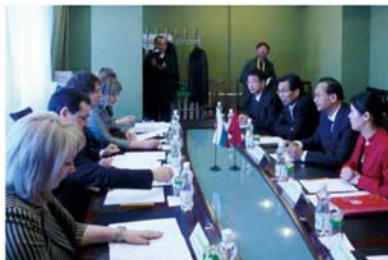
At the invitation by the Service Bureau for Diplomatic Missions of the Vietnamese Foreign Ministry, a five-member BDS delegation successfully paid a working visit to Vietnam from April 21 to 27, 2013. During its stay, the delegation had working exchanges with the Service Bureau for Diplomatic Missions of the Vietnamese Foreign Ministry and the Foreign Organization Service Co. (FOSCO) of Ho Chi Minh City. The visit has strengthened the understanding and communication between the two bureaus and enhanced their friendship and cooperation.





## 5 Great Achievements Made at Sino-Russian International Tourism Fair

The Second Sino-Russian (Beidaihe•Blagoveshchensk) International Tourism Fair was held in the city of Blagoveshchensk of Amurskaya Oblast, Russia from April 26 to 29, 2013. BDS deputy director general Wang Bingnan, Beidaihe Guest House for Diplomatic Missions general manager Li Xiaofei, Gorlewoyi, chief of Amurskaya Oblast's foreign economic liaison, tourism and commercial authority and over 80 representatives from various circles of Amurskaya Oblast in China and also more than 230 travel agents coming from various parts of Russia attended the fair. During the fair, Beidaihe Guest House for Diplomatic Missions of BDS further expanded its tourist markets in Russia with great success.



*Beidaihe Guest House for Diplomatic Missions*

*Address: 1 Baosan Road, Beidaihe District,*

*Qinhuangdao City, Hebei Province*

*Tel: (0335) 4280 999/4280 600*

*Website : [www.bsbdm.com.cn](http://www.bsbdm.com.cn)*

# 6

## Fantastic Magic in Unique Style

On June 8, Jianguomenwai DRC organized a unique magic show for its residents from diplomatic missions. Over 50 diplomats and family members including their children from the embassies of Cuba, Pakistan and Sudan were invited to the show. This special magic show put recreation and learning into one. The professional performing group led and guided both the parents and children through the personal experiences of the gorgeous trips of magic.



*Beijing Housing Service Corporation for Diplomatic Missions*  
*Address: 5th Floor, No.223 Chaoyangmennei Street, Dongcheng*  
*District, Beijing, PRC*  
*Tel: (010) 6532 1040/4849/8532*  
*(010) 5979 2320*  
*Email: drc@dhsc.com.cn*  
*Website : www.dhsc.com.cn*

# Happy Gathering on a Moonlit Night

——Sidelights on a Night for Diplomats 2013

悦淌心境。  
JOY FLOWS.

2013外交官之夜。  
2013 A NIGHT OF DIPLOMATS.



Feature

email: e-book@bsbdrm.com.cn



On June 14, Beijing's early summer, a rainy spell cleared up with clouds turning into a clear sky and light breeze blowing. In the Beijing St. Regis Hotel Garden, the sign board of Joy Flow—a Night for Diplomats 2013 was shining brightly. This once-in-a-year function of a night for diplomats was held here in grand style. The event was co-sponsored by the BDS (Beijing Diplomatic Service) and BMW (China) Auto Trading Co. Ltd. BDS director general Qian Hongshan, deputy director general Wang Bingnan, BMW (China) president Xu Zhijun, vice president Mei Xiaoqun, over 20 foreign ambassadors to China and more than 140 other foreign diplomats attended



Ring-Do Auto Hire Center of the Beijing Service Bureau  
for Diplomatic Missions

Address: West Entrance Ground Floor, N0.1 Xindonglu  
Chaoyang District Beijing

Service Hotline: (010)6532 6328

Email: ydzhongxin@vip.sina.com

the gathering to renew their friendship, discuss about the development and appreciate each other's achievements.

Director General Qian Hongshan and President Xu Zhijun, addressing the gathering enthusiastically, and they invited the guests to join them in appreciating the excellent cultural performances of the night. The unique opening dance, the special and highly innovative water shadow picture play, the splendid demonstration on the traditional Chinese costumes and dual acrobatics combining both strength and soft charms took the guests to a cultural feast inter-woven with dynamism and tenderness, dreams and fantasies. Warm applauses and cheers of marvels kept springing up from the guest seats. The lucky lot-drawing pushed the event to the high-tide. Diplomats who won the draws were all smiling, clapping hands with their companions in congratulation. After the heart-stirring performances, the diplomats, to the accompaniment of gentle jazz, had a gorgeous buffet. They chatted in groups, or toasted to their friends or posed for a group picture, enjoying the beautiful night to their hearts content.

The event was organized by the Ring-Do Cultural Co. Ltd. which is affiliated to the Beijing Service Bureau for Diplomatic Missions.







## **Four Seasons in DRC**

*When Europa Comes across Sanlitun*

By Deep Breath

*When Beijing Meets Seattle (Noted by the translator: This is the literal translation of the title of a Chinese film officially translated as Seeking Mr. Right or Anchoring in Seattle) why Europa should not come across Sanlitun?*

*He was going through custom formalities at the airport when a Chinese officer asked in pure English: "Sir, why have you come to Beijing?" Shrugging his shoulder, he made a gesture for drinking till bottom up and said in broken Chinese: "Sanlitun...bar...", then he was all smiles mischievously.*

*"Sorry, sir, you could have directly used that special passage since you hold a diplomatic passport."*

*"Indeed, thank you, but..."*

*It was the first time for him to take an embassy job in China, and as a matter of fact it was also his very first trip to China. The mysterious East, his dream land — the Great Wall, the Forbidden City..., and there are many more.*

*His predecessor had left him a pile of work plus a key. The administrative chief told him: "This is the key to your apartment which is quite near. The apartment is spacious enough, but the pity is you have come alone."*

*"But my wife, she can hardly get used to the oriental environment..."*

*"Sorry for that...However, your apartment is very close to the Bar Street. In case you feel bored you could go there for a drink. Maybe you would encounter some romance," the administrative chief joked with him.*

*Through the eastern window of his diplomatic apartment, he could see the Bar Street tucked in lush tree leaves. Amid Beijing's summer night heat waves, the Bar Street with all its beautiful singing and dancing, charming candle lights and glamorous clients repeatedly stirred up*







his homesickness and longing for reunion with his wife. He said to his wife through skype: "Here is a bar called BarBlu which is very much in European style and where a great variety of things such as Brandy and Gin are all available. But for your absence I could have felt very much at home."

She said: "Sorry. Dear, I know that, but I really cannot leave....."

He replied: "Ok, I have got used. Moreover, DRC here is very beautiful and attractive."

She asked: "Who is DRC? Is she a blonde?"

He kept calm. "Well, as for DRC, I don't care whether she is blonde or not, so long as she is amicable and hardworking."

She asked: "Is she a maid servant you have employed?"

He explained: "No, no, you are mistaken. In fact, she is most noble and elegant."

Quite crossed, she asked: "Who is she on the hell? Is she Claire or Cindy?"

He became somewhat flurried: "NO, no, no, please don't guess blindly. I have got some business to attend....."

On the fourth day, she rushed to Beijing.

"Take me to see DRC!" She ordered in a rage.

Pointing at the top of the Sanlitun Diplomatic Office Building, he said: "Just over there!"

The well illuminated logo was extremely conspicuous under the curtain of night: DRC — Diplomatic Residence Compound

"You dared to play trick on me!"

"Honey, I just miss you too much."

"You should have known that I don't like the East."

"That's because you have not yet understood it."

"What are you going to let me understand in this wretched heat?"

*"I will take you to get to know the coffee, just over there at N0.52..... "*

*It was cool in the bar and music was gentle. They sat there face to face for loss of words temporarily.*

*The waiter came over, she said in a cold tone: No sugar, no mate, just pure coffee.*

*He said humorously, gazing at her: No sugar, no coffee, just pure mate.*

*With her eyes wide open, she complained: There you come again to make me angry.*

*He explained with a smile: Even coffee goes with its mate, let alone you and me... . It is my sincere hope that you could stay here to accompany me. Well, I have prepared at our apartment your favorite authentic Spanish wine Torres Sangre de Toro... Besides, how about having a taste of the Teppanyaki cuisine at the International Club tomorrow?*

*A week later, she was still resolved to leave Beijing and go back home.*

*On the day of her departure, he was in a bad mood for dear departing. Carrying her luggage, he was ready to take her to the airport when all of a sudden she realized that her passport was missing.*

*They searched every corner of the apartment, but without success.*

*"Oh, my god! Could we have discarded it together with that pile of waste paper?" she exclaimed.*

*Pulling himself together, he said: It was yesterday when we threw out the garbage. Where on earth can we find it now?*

*He stamped his feet before dashing out in an instance.*

*He and she sat there for two hours in anxiety, stress and helplessness. If still nothing should happen in 15 minutes, it would be impossible for them to rush to the airport to catch the flight.*

*Ting dong, there went the bell. Two property management staff members in blue uniforms appeared outside the door, sweating all over their heads and panting heavily.*

*"Sir and Madame, here is your passport!"*

*"Good heavens! My passport! "*

*That familiar booklet with some wet greases still on the cover and stinking of something rotten, had finally come back to the embrace of the god like a lamb who was once lost.*

*"Thanks! Thank you very much!"*

*"Not at all, this is simply what we should do."*

*With eyes wet with tears, she said: "We owe so much to you. Fortunately we have got your kind help. You are from ....."*  
*Holding their hands, he told her: "They are from DRC. They are DRC staff."*

*"Sir and Madame, we hope you could still have time to catch the flight."*

*At this point, she casted a glance on him and burst out: "I have decided to stay on and stay with you...plus your DRC."*  
*He gave her a big hug and again lost for words at the moment.*



## *Language and Culture*

email: e-book@babdm.com.cn





*Peru*

*Where Nature and Humanity  
are Integrated in Harmony*

---

By Mai Guoyan

*(The author once served as the  
Chinese ambassador to Peru)*



Peru is a country with profound history, beautiful scenery and rich resources; and it is also a country with great diversifications. For many years, its exotic landscapes and customs, ancient cultural remains and special humanistic and cultural sights have all along remained a great attraction for me.

Peru's land forms could be divided into three parts from west to east: In the west, there is a narrow coast strip of deserts and oases extending from north to south; in the middle mountains and highlands go through from south to north; the eastern part boasts broad tropical rain forests. Owing to different geographic conditions, the three parts differ in climate, culture and produce.

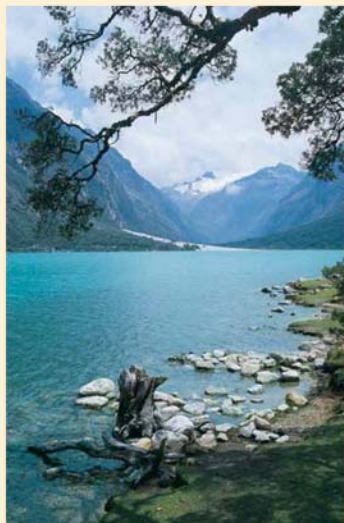
More than ten years ago, through excavation in the Supe River valley on the middle coast of Peru, people found the ancient site of the Sacred City of Caral-Supe which was a city



5000 years ago. This is the oldest American civilization ever found till this date. People of Peru are proud of this discovery. It is said that its history of rise and fall is more or less the same time honored as the ancient civilizations of Egypt, China and India. However, this city disappeared mysteriously only after a period of several hundred years. So it has attracted the curiosities of both experts and great number of tourists. At the invitation of the local government, I visited there. The host arranged a large-scale real-scene demonstration, resurrecting the scenes of life and sacrifice-making for ancestors of the ancient people at the ancient times. Tourists hope to decipher the message left by the ancient people through studying the pictures carved on the stones. When you come to the stone-laid circular square which is said to be used for assembling and sacrifice-making, you could not help marveling at the precision of the shapes of the stone architecture and also imagining how grand all these activities were. According to the historical records, the local rainfall at the ancient times was rich and







sufficient and both trees and grass were flourishing. Nevertheless, you can only see yellow sands all around now, and no grass or tree can be found within a radius of 50 square kilometers. You cannot but sigh with great feeling at the great vicissitudes of the history.

To go to Peru without going to Machu Picchu historical remains is just tantamount to coming to China without going to the Great Wall. This site located in the mountain area of central Peru was once the Inca Castle. In the 15th century in the heyday of Incan Culture, this place was under the rule of the Incan Empire. Even when the Spanish colonialists swept across the whole Inca Empire while conquering the new continent, they never reached this Castle which was isolated from the rest of the world. By early 20th century when



an archaeologist discovered it by accident, the castle had already long been deserted. Till this date, we still do not know whether the inhabitants there migrated and settled down elsewhere or simply became extinct. The Castle, built on top of the Machu Picchu Mountain, is imposingly impressive, echoing each other at a distance with the Waynapicchu Peak to its south. The Castle, all built with stones, is divided into different zones such as Residence Zone, Sacrifice Zone and Agricultural Zone. And built in between them are magnificent temples, solid arch towers, winding and steep paths and hidden ditches for sewage water discharge. The castle follows unified designing and forms its own system. The rock stone architecture of Machu Picchu is a great wonder. The stones there have different weights with bigger ones as heavy as several tons and smaller ones weighing up to dozens or hundreds of kilograms. The stones are in extremely irregular shapes, but they all catch and hold each other most tightly without any use of mortar. The Incan people built such an exquisite stone architecture in an age where no iron tools, no horse or carriage could be found. It is a real wonder!



In the east of Peru, there is the vast Amazon virgin forest. Its size makes up approximately two thirds of the total size of Peru's territory while the population there only comprises one tenth of the country's total. Having a bird's-eye view from the plane in the sky, one can see boundless thick forest with glittering rivers winding through and various green layers overlapping and integrating with each other, and all these scenes combined with the blue sky and white clouds merge into a huge and wonderful picture. When we got into the forest, we found the dense tree leaves obscuring the skyline and often blocking the sunshine. Pointing at a plant which was as tall as an adult and as thick as a bowl, the tourist guide told us that this kind of tree contains the ingredients for some specific medicine. Such wild plant can be found only at two places in the whole world. All of a sudden, the Chinese classic novel Romance of the Mirrored Flowers occurred to me and I felt as if we had become travelers like Tang Ao (the character in that novel) and his party who found all around them strange flowers and exotic animals on their first trip abroad. In some places, within the area of one hectare there are 283 tree varieties and 17 kinds of canes and vines, and even a single tree can be home to 43 ant species which are nearly the total number

of ant species in the Great Britain as a whole. Peru is one of the ten countries with the greatest diversities of resources in organisms, species and genes. Its varieties of potatoes, peppers and corns all top the world.

Peruvians have different skin colors and facial features. The descendents of the Indians and the Spanish make up the most part while black and yellow races also constitute certain proportion. The prolonged racial integration and coexisting in harmony and sharing of weal and woe have brought forth outstanding representatives from different races to all walks of life. A Peruvian scholar told me that people of different races coming from all corners of the world have all contributed to the economic and cultural development of Peru together with the aboriginals. Their joint efforts have brought about the present Peru and such integration has also become an asset and advantage for Peru's exchanges with the rest of the world.



## Tips for Touring in Peru

*Climate:* For Lima and other coastal areas in Peru, summer lasts from October to April while winter lasts from May till September. Temperature difference is not big, with the winter temperature not lower than 10 degrees C and summer temperature not higher than 30 degrees C. The climate there is suitable for travelling all the year round. Lima, the capital of Peru, is known as a “city without rain”.

*Telecommunication:* China's three frequency channel mobile phones can be used in Peru. For telephone calls to China from Peru, the five-star hotels there will charge around four US Dollars per minute. If you buy a telephone card sold by local telephone companies, the charge rate will be around one USD per minute. If you buy a local telephone card in the Chinese language, the charging rate will be approximately 0.4 USD per minute.

*Hotels:* Personal toilet articles such as tooth brush and slippers are not supplied by hotels. So please get these things prepared yourself. Upon arrival at the hotel, please immediately ask for a business card of the hotel for use in case of need.

*Time Difference:* 13 hours slower than Beijing Time in China.

*Currency:* One USD is equivalent to 3.1 New Sol (2009).

*Specialty:* Abstract jewelries, brooches and rings of the Incan age, home decoration articles, handicrafts made from gold, silver and copper, traditional hand-woven fabrics of the Indians, tapestry, rugs, cushions, garments, woolen sweaters and decorative articles in great varieties and made from hides and skins of llama, a specialty animal in high mountain areas of Peru and Bolivia, wallets and purses painted with Incan patterns, leather goods such as belts and handbags and handmade ethnic crafts and pottery, etc. All these are full of the Peruvian national characteristics. And oil paintings there are more affordable than that of China.

*Tourist Sights:* The capital city Lima, Lake Titicaca, the ancient city of Cusco, the deserted city of Machu Picchu and the unsolved puzzle of Nazca Lines.

## *Interview with H.E. Mr. Gonzalo Gutiérrez Reinel, Ambassador of Peru to P.R. China*



*The Diplomats': Mr. Ambassador, thank you very much for agreeing to the interview. Please briefly introduce the bilateral cooperation between our two countries in recent years, especially in cultural and trade exchanges. And what will the cooperation look like in the future?*

Ambassador: Since 2011, China has become the biggest trading partner of Peru. In 2012, the level of trade between our two countries has reached a record, and the bilateral trade rose to more than 15 billion U.S. dollars. That is a significant change in the traditional trend of trade in Peru. Now, China is our main trading partner. In addition, the investment between China and Peru is also very significant. We feel that it is an excellent way to reinforce bilateral relations.

In the future, we would like to promote our new and non-traditional products, for example, Quinoa, through activities like the gastronomic festival we are having these days in Beijing. We would like to export Quinoa to the Chinese market. The festival is a great possibility for Chinese people to get interested in Quinoa. Other products like Paprika and avocados would

have a potential market in China as well. Now Peru is one of the greatest exporters of grapes to China. Also, there are good opportunities for Chinese investments in the Peruvian market for manufactured products, fishmeal and any other products with high cost performance.

Indeed, we are encouraging Chinese traders to invest in Peru. They can get opportunities to know about Peruvian business, and the Peruvian Embassy is open to see them if they want to meet us. The commercial department is very willing to get in contact with anybody who wants to do business with Peruvian enterprises.

***The Diplomats': Peru is one of the most important countries in South America. Do you have recommendations for specialties, tourist attractions or special local customs of Peru to our readers?***

Ambassador: Now, one most popular webpage for tourists is Travel Advisory. Recently that page stated that the most attractive place for tourists in the World is Machu Picchu, in Peru. It is an ancient Inca city, which is in the middle of a tropical mountain forest at the top of a mountain with an extraordinarily beautiful setting. Peru is very diverse. It is not as big as China, but it has coastal areas, high mountains and beaches with a very nice weather. And then, there are hundreds of wonderful places you could go to visit: the mysterious Amazon jungle, the Tomb of the Lord of Sipan, the Nazca lines, the Andes Mountains, stunning ancient ruins etc.

Peru is a multi-ethnic and multicultural country. We have both native Peruvians and the immigrants. Some immigrants came from European nations such as Spain and Italy; others came from China, Japan, Africa and so on. So I would say that we have elements of different cultures.





***The Diplomats': It has been one year and a half since Your Excellency took the position as the Ambassador of Peru to China. May I ask about your impression of Beijing?***

Ambassador: I like Beijing very much. But there are only two things that I do not like: traffic and pollution. Nowadays, more and more pollution has become a problem. I can understand that it cannot be solved just over a month, and it is a long-term process. I believe that Chinese authorities are realizing this serious problem. The measure should be taken soon and I guess the Chinese government is focusing on it. One day this problem could be solved.

On the other hand, there are hundreds of things I like about Beijing. I think one wonderful place is 798 Art Zone, which is full of creative young artists. I also like traditional places in Beijing, such as the Forbidden City. Besides, I like the Capital Museum as well. I think it is one of the most beautiful museums I have ever seen. It is not a big one but it is very impressive. The architecture design of Capital Museum is fabulous. I am also interested in Beijing's history. I just bought a book about Beijing's legations in the 19th Century. It is very interesting walking in Beijing with these photographs of the 19th Century in hand. You can see how Beijing looked like over a hundred years ago. How Beijing has been transformed during that time. When some foreigners come to Beijing for first time, they are amazed how modern Beijing is. Chinese people are creating a modern capital, but they must not forget to keep a traditional Beijing as well.

***The Diplomats': BDS has long been dedicated to providing high quality services to diplomatic corps. Are you satisfied with our services? What improvements should we make? Are there any other services that you would suggest to be added?***

Ambassador: I think BDS is very good for the diplomats who live in Beijing. The Peruvian Embassy in China enjoys the superb services of BDS for 40 years. And if you could provide more thoughtful services, such as Taxi call center service, distribution of duty-free product catalogues, travel agency service for the diplomats and so on, it would be easier and more convenient for us living in Beijing.



***Message from H.E. Mr. Gonzalo Gutiérrez Reinel, Ambassador of Peru to P.R. China***  
***The E-Magazine (The Diplomats') is an excellent way to communicate and promote the images of different countries present in China, as well as the superb service provided by the BDS to all foreign officers living in Beijing. The Peruvian Embassy is very grateful for the permanent attention and understanding that BDS provides to our challenges, and we will keep our close cooperation with this important institution in the coming years.***



*Fresh raw materials of food such as rich marine fish and shellfish resources, numerous varieties of potatoes and corns of the Andes, the nameless games of the Amazon tropical jungles, etc, would bring immerse joys to each and every chef. And these raw materials are also sources of inspiration for outstanding chefs.*



# *A Bite of Peru*





The rich food chains resulted from the diversities of Peruvian ecological environments and climates plus the hundreds of years of integration of various cuisines of the native Indians, the erstwhile Spanish colonialists and immigrants from all over the world have brought about the gorgeous Peruvian food. The American New York Times once commented : "The Peruvian cuisine is one of the most excellent cuisines in the world." In 2006, at the Madrid International Gourmet Summit which is the most important gastronomic forum in Spain, Lima was cited as "the Culinary Capital of the American Continent."

In July 2013, the Peruvian Gastronomic Festival was launched grandly in Beijing. From July 25 to August 4, Francisco Tsui Chong&Luis Angel Lofuk Jo, the two top chefs coming from Lima will lead Chinese and foreign guests through a marvelous Peruvian culinary experience at the Westin Hotel on Beijing's Financial Street.

### Dishes Recommended by Famous Chefs from Lima

#### Appetiser—Papa a la Huancaína

This dish is a typical Peruvian vegetarian dish, dating back to the Inca Empire. Its main ingredients include pepper sauce, yellow potatoes and Huacatay (a highly fragrant herb, also known as "black mint"). Other ingredients include roasted peanuts, fried onions and tomatoes, cream or condensed milk, mashed biscuits or dried bread and salt, sometimes, lettuce, boiled eggs and gloves are also selected.



#### Cebiche

Cebiche means mixed fresh sea food served in raw, which is the favorite of Peruvians and also the most world- renowned Peruvian dish. It originated in the coastal inhabitants of the old Peru and has been highly popular in the coastal areas in the central and southern American continent.

The main ingredients are fresh sea food marinated in lemon juice, and green onions, salt, parsley and hot peppers can also be added. The dish can be taken together with sweet potatoes, corn or avocado-flavored side dishes. At the beginning, the raw fish had to be marinated in lemon juice for a week until the fish color turned completely white. Later, influenced by the Japanese immigrants having their raw fish, the raw fish of cebiche was eaten just having it marinated in lemon juice for minutes.

### Chifa (Stir-fried Quinoa)

Quinoa is a variety of grains in the Andes area. Peruvians started to grow it as early as 5000 years ago. Quinoa used to be one of the staple foodstuffs in the Inca Age. It is highly nutritious with its protein content twice as much as that of other grains. It has been extremely beneficial to the various stages of human growth and development. The Technical Secretariat of the U.N. Food and Agriculture Organization designated the year of 2013 as "the International Quinoa Year".



The cooking method for quinoa is similar to the Chinese stir-fried rice. First warm up the cooking oil, then fry the broccoli, add washed and cleaned quinoa, add condiments such as cut garlic, ginger, bean sprouts, salt and pepper powder, and as the finish touch drop a little bit sesame oil and fry.

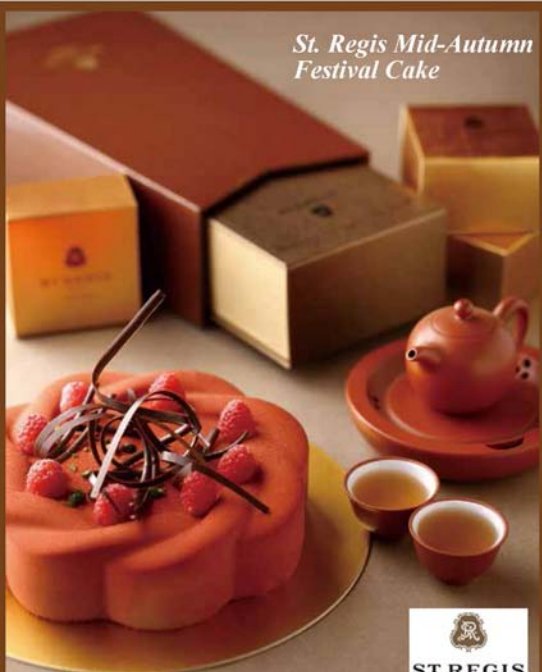


### Pisco—The National Liquor of Peru

Pisco is a fine liquor of special taste. The liquor is distilled purely from fermented pure grape juice or fresh grape juice. No water, color or any other materials are added in the liquor. Nor it needs to be stored in a wooden barrel.

Different types of Pisco boast different aromas such as strange but fantastic aromas from tropical fruits, raisins, fig or even fresh flowers. This is exactly the "exciting comforts" as mentioned by Picardo Plama in his works the Peruvian Traditions.

*St. Regis Mid-Autumn  
Festival Cake*



*RMB 428 net*



To place an order or for other enquiries,  
please contact +86 10 6460 6688 ext.2460/2461  
or [mooncake.beijing@stregis.com](mailto:mooncake.beijing@stregis.com)



## **Let's Meet at Beidaihe Guest House for Diplomatic Missions in the Height of This Summer**

### **—Drive Yourself to Beidaihe**

Beidaihe which has been dubbed "Beijing's Rear Garden" all along is a famous summer resort. Its beautiful scenery of mountains and water is exceptional in the whole world. There the five basic elements of marine tourism — sea water, sandy beach, fresh air, sunshine and green vegetation are all available. It is indeed an ideal place to beat the summer heat in China.

### **HOW TO GO**

Distance and Route: The Beidaihe sea resort is located in the west of the central part of Qinhuangdao city of Hebei Province. Holiday makers who wish to drive themselves there may exit from the Siting Flyover on the Eastern 4th Ring Road to come onto the Beijing-Shenyang Express Way, just drive on for a distance of 253 kilometers to the Beidaihe Exit. Then proceed from the exit to Beidaihe sea resort, covering a short distance of 12 kilometers. The total distance takes about two hours and a half's drive.

**Toll Charge:** After you get to the Beijing-Shenyang Express Way from the Siliang Flyover on the Eastern 4TH Ring Road, you will drive to the first toll gate at Xianghe of Hebei Province. A toll charge of 20 yuan will be paid. From here you enter the Hebei section of the express way until you exit at Beidaihe. At the exit a toll charge of 105 yuan will be collected. However, on the statutory festival and holidays, you are entitled to driving toll free.

**Service Area :** Basically at an interval of 40 to 50 kilometers all along the express way, there will be a service area available for travelers.



## WHERE TO STAY

Since the years of 80s, Beidaihe Guest House for Diplomatic Missions has been the first choice for diplomatic envoys in China to stay for their summer holidays. Apart from that, the Guest House has also received a great number of VIPs such as the Cambodia National Delegation, the Russian Foreign Minister and the well-known US columnist reporter Mike Wallace. The address of the Guest House: NO.1 Baosun Road, BeidaiheDistrict Tel: (0335) 4280 999/4280 600

## Four Great Reasons for the Recommendation:

- 1.The Guest House located on the central coast which is the most enchanting scenic area of the whole Beidaihe District, boasts 225 upscale and medium grade guest rooms, Chinese style guest rooms and deluxe villas. The deluxe villas, well equipped with all the amenities, are in noble and elegant styles.
- 2.The Guest House has a big conference hall with a capacity for 200 people and a smaller meeting hall to hold 100 people. It also has reception rooms of different sizes and various recreational and wellness facilities.
- 3.The Chinese and Western restaurants of the Guest House can accommodate 300 diners at a time. In addition, there is a European style open-air barbecue garden. Renowned chefs of the Guest House offer different specialty dishes. Gorgeous pastries and wines are also provided to your tastes.
- 4.The Guest House has its private beach for sea bathing. Guests staying at the Guest House can enjoy sun and beach to their hearts content at this exclusive bathing beach.





## WHERE TO PLAY

### Strange Houses and Magic Garden

The "Strange Houses" are located 500 meters straight to the north of the Diplomatic Guest House. The garden of the strange houses, just like a fairy tale world, has mysterious paths, little suspension bridges and water falls all around. At the center of the garden, there is a real magic castle which boasts many strange-shaped houses. There no matter you get into a cave or go through any door or room, numerous surprises will await for you until you get onto the top of the castle where you can have a bird eye's view of the whole city.

Opening Hours: 08:00 to 21:00

### Biluo Tower Bar Park

Here in the evening you will find singing, dance and other performances such as stunt and tricks, all the best of their kinds in the whole Beidahe District. Luxurious costumes of the performers are glamorous and dazzling. In the open-air roadside food stalls you could get delicious barbecue. When you enjoy the excellent performances while watching the sea, hearing the waves beating the beach, drinking beer and eating the barbecue, you will instantly forget about all the things on mind. And your feeling then and there can be best described with two words: "leisurely, carefree" !

Opening Hours: From May to September: 07:00 to 21:00; from October to April: 08:00 to 18:00







## WHERE TO BUY

The Shitanglu Market is the biggest one in downtown Beidaihe. You cannot afford to miss it if you are a smart shopper. You will find there a big array of commodities, good quality at affordable prices. The wood carving, various hand-woven crafts, trendy ornaments of peals, amber, jade, agate and shells are all local specialty products.



## A Choice of Sumptuous Fresh Sea Food

You may pick up fresh sea products directly from the fresh sea products market near the Shitanglu Market such as crabs, scallops, sea viperfish, pickerel and various kinds of shrimps and prawns which come together to represent the best part of the Bohai Bay sea products. The restaurants around the market can be entrusted to cook these sea products for you (usually they charge just one to ten yuan for every half a kilo of sea food). The preparation process takes just minutes, and you just glut yourself with all these delicacies.

## Wonderful Integration of Chinese and Russian Appeals

There are altogether 719 villas in Beidaihe District, of which two thirds are European style buildings, including 39 building in traditional Russian style. These century old villas, just like oldsters who have gone through the vicissitudes of history, tell people about the customs and appeals of the old times. By the roadside, you may find many Russian, Chinese and French styled restaurants. When the night falls, you may enjoy both Chinese and Russian art performances while having your meal. Saxophone playing, singing to the accompaniment of self guitarplaying and playing of the two-stringed Chinese folk musical instrument of Erhu, just name a few, will sometimes take you back to the history, and sometimes bring forth an exotic culture in front of you.



## Tips for Driving Yourself to Beidaihe for Holidays

### 1. Do Your Homework to Avoid Traffic Jam

*Before setting out, you must do your homework by checking up the road map and making some necessary inquiries so as to avoid the peak hours and traffic jams.*

### 2. Be aware of the Weather Changes

*Listen to the weather forecast before going out so that you can take precautions.*

### 3. Check Your Car before Starting Your Trip

*Be sure to check your car to see if your car has sufficient grease and oil, and also whether the key parts such as the brake, steering wheel and lights all function normally.*

### 4. Buy the Insurance Cover for Your Self-Driving Trip

*It is our advice that you had better buy in advance the special insurance for driving outside Beijing with the insurance covering the car risk, the accidental injuries and possible loss or damages to your personnel belongings in the car, etc.*

### 5. Pay Attention to Food Hygiene

*While driving outside Beijing, you must pay more attention to food hygiene. It is advisable to take along with you a medicine kit as a precaution against some common diseases.*

### 6. Safety of Return Driving Is Equally Important

*Make sure you have enough sleep before you get back home. For the sake of yourself and others including your family members, please also put safety first when you drive back home.*

带上桃乐丝，去海边享受您的悠长假期吧……  
**ENJOY YOUR WONDERFUL BEACH DAY  
WITH TORRES**



<http://shijie.jd.com/>  
Address: No. 44, Guanghua Road,  
Chaoyang District, Beijing, PRC  
Tel: (010) 6532 4678

### Medical services 医疗服务



IMC-Beijing specializes in primary care, offers out-patient care, as well as short term in-patient care with private rooms. Our services include medical, dental, gastroenterology/hepatology, psychological, naturopathic and Traditional Chinese Medicine (TCM). Foreign doctors are on-site 24 hours a day prepared to provide the medical services listed below:

北京国际医疗中心提供全方位的基础医疗护理、门诊服务和短期的私人单间住院治疗。我们各个部门提供的医疗服务包括家庭医疗、牙科治疗、无痛非麻醉内镜检查、传统中医和理疗、心理健康咨询、自然营养调理等。包括外籍医生在内的医务人员全天24小时提供服务。提供下面所列各项：

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| + Family Medicine 家庭医疗      | + Psychological Counseling 心理治疗 |
| + Internal Medicine 内科      | + Naturopathy 自然疗法              |
| + Surgery 外科：               | + X-ray X光                      |
| + Orthopedics 骨科            | + Ultrasound B超                 |
| + Urology 泌尿科               | + Laboratory Service 医学检验       |
| + Dermatology 皮肤科           | + Vaccination 疫苗接种              |
| + Obstetrics/Gynecology 妇产科 | + Minor Surgery 门诊手术            |
| + Pediatrics 儿科             | + Pharmacy 药房                   |

### Dental services 牙科服务



- |  |   |
|--|---|
| + Consultation 口腔咨询                              | + Fillings and fluoride treatment 补牙、氟化治疗             |
| + Veneers 牙齿贴面                                   | + Space maintainers 牙齿间隙保持                            |
| + Root canal treatment 根管治疗                      | + Crowns and bridges 冠桥修复                             |
| + Orthodontics: invisalign and braces 正畸；隐适美、矫治器 | + Routine check-ups, scaling and polishing 常规检查、洁治与抛光 |
| + Implant 种植                                     | + Tooth extraction 拔牙                                 |
| + Pediatric dentistry 儿童牙科                       | + Periodontitis 牙周治疗                                  |



### Professional characteristics 专业特色



- + Full-time board certified foreign doctors  
全职专业资质的外籍医生
- + On-site leading Chinese specialists from 3A hospitals  
来自国内三甲医院的著名医疗专家
- + Comprehensive health screening services  
多款全方位健康体检套餐
- + Green channel directly to 3A hospitals for patients who require additional treatment from top-level local doctors and top-quality services  
绿色通道保证客户直通三甲医院接受名医贵宾式服务
- + Direct billing with more than 40 international medical insurance companies  
超过四十家国内外著名医疗保险公司直付服务
- + Services in Chinese, English, French, Russian, Japanese, Arabic and Farsi  
流利使用中、英、法、俄、日、阿拉伯、波斯等语言进行医疗服务

### Endoscopy 内窥镜检查



Dr. Eddie Cheung (left) is well-known internationally as a senior specialist in gastroenterology/hepatology.

Dr. Cheung is IMC's expert in performing painless & anesthesia free endoscopy.

张金亮医生是国际知名的胃肠病专家。他在北京国际医疗中心的内窥镜室为患者进行无痛非麻醉的内窥镜镜检查。

### Internal environment 内部环境

IMC was founded in April 1993. It was the very first expatriate medical clinic in Beijing. IMC is conveniently located on the first floor of the Lufthansa Office Building, east of the Third Ring Road. 北京国际医疗中心成立于1993年4月是北京第一家涉外医疗服务单位。位于东三环北部商业区中心地带燕莎写字楼一楼，面积超过一万平方米。



# Strolling around Beijing's lanes at Shichahai

(Author: Zhu Peng)





Houhai is a component part of Shichahai. As a matter of fact, hai refers to a huge man-made lake, lake with limpid water reserved for the royal families of the old China. The surrounding area of houhai used to be a prosperous business district in the capital city of Dadu since the Yuan dynasty. Known as "the ancient sea port of Beijing", it was the terminal of the old network of moat water transport of grain to the capital. At that time there were restaurants, theatres, shops and workshops everywhere along the banks.



Houhai has been all along a renowned haunt for old-timer Beijingers to beat the summer heat and seek fun, and it has also been a tourist site. Beijing in the height of summer is unbearably hot and dry, but Houhai and its surroundings are much cooler. So people come here in their leisure time. They stroll around the lake under the willow trees, enjoying the gentle breeze, smelling the fragrance of flowers and hearing the singing of birds. All the pleasant moments in this area will make visitors feel completely relaxed and satisfied, which they can hardly obtain elsewhere.

The structural pattern of streets and alleys in the Houhai area took its initial shape in the Yuan dynasty. A great number of buildings here date back to many years in the past and they bear features of typical traditional architect. In Shichahai, there are 40 odd buildings and sites listed under the government protection as historic relics. Nestling under the dripping willow branches along both banks are mansions of princes and former residences of celebrities such as Mansions of the Gong Prince and Chun Prince, Former Residences of Soong Chingling and Guo Moruo. Commonplace homes and ordinary residents have imposing mansions of princes and celebrities as their neighbors and they stay in harmony with each other by the sides of the beautiful lake. Charms peculiar with Beijing have continued here for hundreds of years.





To do sightseeing in Houhai, one does not need to buy admission ticket, nor pay for the guide. So long as the visitors walk past the stone-laid banks and wander through the ancient-styled streets and alleys, they will definitely feel the profound culture and romantic charms. The great varieties of commodities at the shops of Yandai Oblique Alley are all full of Beijing flavors and tinged with Beijing's historical background. Beijing's traditional paper-cutting and its dazzling red color provide you with joys



wheaten cake boiled in meat broth and starch-filled sausages as you walk around. Old-time Beijing yogurt cools and moistures, and there is also tempting fermented mung bean milk. The century-old Kaorouji Restaurant (dubbed the Mongolian Barbecue) everyday attracts a large number of diners with its authentic flavor. In case you are not yet used to Beijing's snacks, you don't need to worry at all, for one bar after another scattered along the banks can also cater you but with modern cuisines and wines and drinks. In a word, you can find the most perfect competition between and integration of both ancientness and modernity, and simplicity and passion around the clear water of Houhai.



and pleasures to your heart content. Home-used porcelain objects are of myriad colors and superior quality and sold at affordable prices. If you buy one for your home, you will rest assured that it will be both attractive and practical for use. If you are a Peking Opera fan, just drop into one of the Peking Opera objects shops, you will get everything you want: face masks, folding fans and costumes for different types of characters of the opera, it is really an amazing Peking Opera world for fans. It is also typical of the old-time Beijingers to have various snacks tucked deep in the lanes. Visitors can smell Beijing snacks such as cooked lamb trip,



**Editorial Department**

**Chief Editor:** Isabella Chen

**Deputy Chief Editor:** Cetty Yang

**Managing Editor:** Cynthia Li

**Assistant Editor:** Eva Fu

**Art Editor:** Kellya Shi    Amelia Li

**Photographer:** Sun Yang    Donald Tang

**Translator:** Gong Naixu

email: [e-book@bsbdm.com.cn](mailto:e-book@bsbdm.com.cn)



北京外交人员服务局  
BEIJING DIPLOMATIC SERVICE

<http://www.bsbdm.com.cn>



外交e家  
THE DIPLOMATS'